

## Deutsch

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts. Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wo Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Beachten Sie, dass ein bestimmtes Bild zum auch auf andere Pioneer-Modelle zutrifft.

### Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien

**(Entwickelt für Geräte)**  
Diese Symbole auf den Produkten der Verpackung und den Batterien weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

**(Entwickelt für Batterien)**  
Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

### Betriebsumgebung

Betriebsbereich: 5°C bis 35°C (max. Verfüglichkeit: 0°C bis 40°C)  
Die Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 20% und 80% liegen. Die Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 20% und 80% liegen. Die Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 20% und 80% liegen.

### WARNUNG

Keine Quecksilber-Batterien (z.B. eine Brennzelle) an dieses Gerät anschließen.

### Information für den Benutzer

Eine Art der effizienten Energieerzeugung, vorgegebene Nachspannung oder Modifikation dieses Gerätes kann die Gefahr des Brandes zum Benutzer des Gerätes oder Kraft setzen.

### ACHTUNG

Bei unrichtigem Austausch der Batterie besteht Explosionsgefahr! Diese Batterie ausschließlich gegen eine funktionale gleiche Typen-Batterie vom Hersteller empfohlen für entsprechende Batterie austauschen.

### Hinweis

Empfehlungen wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie  
Diese Batterie ist für den Einsatz in einem bestimmten Bereich der Lebensdauer des Gerätes. Es wird empfohlen, die Batterie zu ersetzen, wenn die Lebensdauer des Gerätes abgelaufen ist. Es wird empfohlen, die Batterie zu ersetzen, wenn die Lebensdauer des Gerätes abgelaufen ist.

## Deutsches

### WARNUNGSENTSORGUNG DES GERÄTES

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Bedienungsanleitung der Batterie sorgfältig durch. Beachten Sie, dass ein bestimmtes Bild zum auch auf andere Pioneer-Modelle zutrifft.

### Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien

**(Entwickelt für Geräte)**  
Diese Symbole auf den Produkten der Verpackung und den Batterien weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

**(Entwickelt für Batterien)**  
Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

### Betriebsumgebung

Betriebsbereich: 5°C bis 35°C (max. Verfüglichkeit: 0°C bis 40°C)  
Die Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 20% und 80% liegen. Die Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 20% und 80% liegen. Die Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 20% und 80% liegen.

### WARNUNG

Keine Quecksilber-Batterien (z.B. eine Brennzelle) an dieses Gerät anschließen.

### Information für den Benutzer

Eine Art der effizienten Energieerzeugung, vorgegebene Nachspannung oder Modifikation dieses Gerätes kann die Gefahr des Brandes zum Benutzer des Gerätes oder Kraft setzen.

### ACHTUNG

Bei unrichtigem Austausch der Batterie besteht Explosionsgefahr! Diese Batterie ausschließlich gegen eine funktionale gleiche Typen-Batterie vom Hersteller empfohlen für entsprechende Batterie austauschen.

### Hinweis

Empfehlungen wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie  
Diese Batterie ist für den Einsatz in einem bestimmten Bereich der Lebensdauer des Gerätes. Es wird empfohlen, die Batterie zu ersetzen, wenn die Lebensdauer des Gerätes abgelaufen ist. Es wird empfohlen, die Batterie zu ersetzen, wenn die Lebensdauer des Gerätes abgelaufen ist.

## Italiano

Grâce per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzare con l'uso di questo apparecchio. Consultare per il manuale per ogni informazione.

### Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esaurite

**(Entwickelt für Geräte)**  
Diese Symbole auf den Produkten der Verpackung und den Batterien weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

**(Entwickelt für Batterien)**  
Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

### Condizioni ambientali di funzionamento

Temperatura di funzionamento: 5°C - 35°C (massima disponibilità: 0°C - 40°C)  
L'umidità relativa dell'aria dovrebbe essere compresa tra il 20% e l'80%. L'umidità relativa dell'aria dovrebbe essere compresa tra il 20% e l'80%.

### ATTENZIONE

Non collegare mai una batteria a questo apparecchio.

### Informazioni per il futuro

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Non utilizzarlo in ambienti industriali o commerciali.

### ATTENZIONE

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Non utilizzarlo in ambienti industriali o commerciali.

## Español

Gracias por haber adquirido este producto Pioneer. Lea cuidadosamente este manual de instrucciones para familiarizarse con el uso de este aparato. Consulte el manual de instrucciones para cualquier información.

### Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y de baterías agotadas

**(Entwickelt für Geräte)**  
Diese Symbole auf den Produkten der Verpackung und den Batterien weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

**(Entwickelt für Batterien)**  
Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

### Temperatura de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento: 5°C - 35°C (disponibilidad máxima: 0°C - 40°C)  
La humedad relativa del aire debe estar entre el 20% y el 80%. La humedad relativa del aire debe estar entre el 20% y el 80%.

### ATENCIÓN

Nunca conecte una batería a este aparato.

### Información para el usuario

Este aparato está destinado al uso doméstico. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

### Nota

Este aparato es un producto de consumo. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

## Español

### Atención

Nunca conecte una batería a este aparato.

### Información para el usuario

Este aparato está destinado al uso doméstico. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

### Nota

Este aparato es un producto de consumo. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

## Über die Lizenz und Markenzeichen

© 2010 Pioneer Corporation. Alle Rechte vorbehalten. Pioneer ist ein eingetragenes Marken- und Dienstleistungszeichen der Pioneer Corporation. Pioneer ist ein eingetragenes Marken- und Dienstleistungszeichen der Pioneer Corporation.

### Attenzione

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Non utilizzarlo in ambienti industriali o commerciali.

### Información para el usuario

Este aparato está destinado al uso doméstico. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

### Nota

Este aparato es un producto de consumo. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

## Italiano

Grâce per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzare con l'uso di questo apparecchio. Consultare per il manuale per ogni informazione.

### Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esaurite

**(Entwickelt für Geräte)**  
Diese Symbole auf den Produkten der Verpackung und den Batterien weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

**(Entwickelt für Batterien)**  
Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

### Condizioni ambientali di funzionamento

Temperatura di funzionamento: 5°C - 35°C (massima disponibilità: 0°C - 40°C)  
L'umidità relativa dell'aria dovrebbe essere compresa tra il 20% e l'80%. L'umidità relativa dell'aria dovrebbe essere compresa tra il 20% e l'80%.

### ATTENZIONE

Non collegare mai una batteria a questo apparecchio.

### Informazioni per il futuro

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Non utilizzarlo in ambienti industriali o commerciali.

### ATTENZIONE

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Non utilizzarlo in ambienti industriali o commerciali.

## Italiano

### Attenzione

Nunca conecte una batería a este aparato.

### Información para el usuario

Este aparato está destinado al uso doméstico. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

### Nota

Este aparato es un producto de consumo. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

## Über die Lizenz und Markenzeichen

© 2010 Pioneer Corporation. Alle Rechte vorbehalten. Pioneer ist ein eingetragenes Marken- und Dienstleistungszeichen der Pioneer Corporation. Pioneer ist ein eingetragenes Marken- und Dienstleistungszeichen der Pioneer Corporation.

### Attenzione

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Non utilizzarlo in ambienti industriali o commerciali.

### Información para el usuario

Este aparato está destinado al uso doméstico. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

### Nota

Este aparato es un producto de consumo. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

## Español

Gracias por haber adquirido este producto Pioneer. Lea cuidadosamente este manual de instrucciones para familiarizarse con el uso de este aparato. Consulte el manual de instrucciones para cualquier información.

### Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y de baterías agotadas

**(Entwickelt für Geräte)**  
Diese Symbole auf den Produkten der Verpackung und den Batterien weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

**(Entwickelt für Batterien)**  
Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin. Diese Symbole weisen Sie auf die richtige Entsorgung von Altbatterien und gebrauchten Batterien hin.

### Temperatura de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento: 5°C - 35°C (disponibilidad máxima: 0°C - 40°C)  
La humedad relativa del aire debe estar entre el 20% y el 80%. La humedad relativa del aire debe estar entre el 20% y el 80%.

### ATENCIÓN

Nunca conecte una batería a este aparato.

### Información para el usuario

Este aparato está destinado al uso doméstico. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

### Nota

Este aparato es un producto de consumo. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

## Español

### Atención

Nunca conecte una batería a este aparato.

### Información para el usuario

Este aparato está destinado al uso doméstico. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

### Nota

Este aparato es un producto de consumo. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

## Über die Lizenz und Markenzeichen

© 2010 Pioneer Corporation. Alle Rechte vorbehalten. Pioneer ist ein eingetragenes Marken- und Dienstleistungszeichen der Pioneer Corporation. Pioneer ist ein eingetragenes Marken- und Dienstleistungszeichen der Pioneer Corporation.

### Attenzione

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. Non utilizzarlo in ambienti industriali o commerciali.

### Información para el usuario

Este aparato está destinado al uso doméstico. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.

### Nota

Este aparato es un producto de consumo. No lo utilice en entornos industriales o comerciales.